

DUKA *Kitchen life*



Кафемашина DUKA VOJE EKSPRES

Арт. номер: 1217581, 2220305

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Превод от английски език

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Преди да използвате уреда, е необходимо да прочетете всички указания и предупреждения относно безопасната употреба. Неспазването на предупрежденията за безопасност по-долу, както и указанията за употреба, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и съвети относно безопасността за употреба в бъдеще.

Важни предпазни мерки

1. Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако това се прави под надзора на други хора и в съответствие с инструкциите за употреба на уреда по безопасен начин и ако хората разбират опасностите от използването му.
2. Уредът и захранващият кабел трябва да се пазят далеч от деца.
3. Децата не са наясно с опасностите, произтичащи от използването на електрически уреди.
4. Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен.
5. Захранващият кабел трябва да се проверява редовно за повреди.
6. Ако неразглобемият захранващ кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
7. Не използвайте уреда с повреден кабел или щепсел; не използвайте уреда, ако не работи правилно или е повреден по някакъв начин. Потърсете най-близкия оторизиран сервизен техник за проверка, ремонт или настройка.
8. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин.
9. Не използвайте уреда на открито и винаги го поставяйте в суха среда.
10. Уредът трябва да се свързва само към заземен контакт. Преди употреба, уверете се, че напрежението, отбелязано на устройството, съвпада с местното напрежение.
11. Изключете щепсела от контакта в случай на неизправност, преди пълнене, след употреба и преди почистване.
12. Не позволявайте на уреда или захранващия кабел да докосват горещи повърхности или да влизат в контакт с източник на топлина.
13. Не изключвайте уреда от източника на захранване, като дърпате кабела. Дръпнете щепсела. Не увивайте кабела около уреда и не го усуквайте.
14. Поставете уреда върху равна повърхност.

15. Проверете контейнера на мелница за чужди предмети.
16. Използвайте мелницата само за смилане на печено кафе на зърна. Смилането на други продукти като ядки, подправки или непечени кафени зърна може да притъпи остриетата и да доведе до лошо смилане или нараняване.
17. Избягвайте контакт с движещи се части.
18. Не докосвайте горещите части на уреда (забележете, нагревателната плоча и стъклената кана също са горещи!). Каната трябва да се повдига само за дръжката.
19. ЗАБЕЛЕЖКА: Затоплящата повърхност на нагревателната плоча е все още гореща след употреба.
20. Внимавайте да не се изгорите с гореща пара, излизаща от отвора. Не покривайте изхода за пара с кърпа.
21. Не използвайте кафемашината без вода. Използвайте само прясна студена вода за приготвяне на кафе.
22. Не пълнете резервоара за вода над маркировката Max. Не използвайте кафемашината, ако течността прелива.
23. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отворът за пълнене не трябва да е отворен, докато уредът работи.
24. Не поставяйте каната във фурна (включително микровълнова), за да загреете кафето.
25. Не забравяйте, че температурата на приготвеното кафе е висока и с каната трябва да се работи внимателно.
26. Дръжте внимателно каната, защото стъклото е деликатно. Не я използвайте, ако по стъклото има пукнатини.
27. Не поставяйте празна или почти празна кана върху котлона, когато кафемашината е включена, или върху друга гореща повърхност.
28. Не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от производителя. Те могат да представляват заплаха за потребителя и потенциално да повредят устройството.
29. Уверете се, че температурата на околната среда е над 0°C, в противен случай уредът няма да работи правилно.
30. Редовно премахвайте котлен камък от уреда, за да осигурите оптималното му функциониране и да предотвратите повреди.
31. Уверете се, че уредът се е охладил преди почистване или съхранение.
32. По време на първите няколко употреби в устройството може да се появят дим и миризма, причинени от остатъци от производството. Проблемът ще изчезне след няколко употреби.
33. Бъдете внимателни, когато почиствате ножовете на мелницата, изпразвате купата и почиствате.

34. Изключете уреда от източника на захранване, преди да почиствате аксесоарите или да се приближавате до движещи се части.
 35. Не потапяйте уреда във вода.
 36. Уредът трябва да се ремонтира само от квалифицирано лице, използвайки оригинални резервни части.
 37. Препоръчително е да свържете уреда към захранваща мрежа, оборудвана с устройство за остатъчен ток (RCD) с ток на изключване от 30 mA или по-малко.
 38. **ВНИМАНИЕ!** Този уред не е съвместим за използване с външни таймери за захранване или отделни системи за дистанционно управление.
 39. Не излагайте уреда на дъжд или влажни условия.
 40. За почистване на уреда използвайте мека влажна (не мокра) кърпа и мек почистващ препарат. Не използвайте разтворители, бензин или други вещества, които могат да повредят уреда.
 41. Транспортирайте уреда в оригиналната му опаковка, която ще го предпази от механични повреди.
 42. Не оставяйте работещия уред без надзор.
 43. За да се предпазите от токов удар, не потапяйте корпуса, захранващия кабел или щепсела във вода или друга течност.
 44. Не работете с уреда с мокри ръце. Ако уредът е влажен или мокър, незабавно го изключете от източника на захранване.
 45. Не използвайте уреда, ако има признаци на повреда по отношение на захранващия кабел или ако е изпускан на пода.
 46. Уредът може да бъде много горещ.
 47. Не сваляйте капака, докато уредът се използва.
 48. Въпреки използването на уреда по предназначение и спазването на всички инструкции за безопасност, някои остатъчни рискови фактори не могат да бъдат напълно елиминирани.
- ВНИМАНИЕ!** Наличните повърхности могат да се нагорещат по време на употреба.
49. Винаги изваждайте щепсела от контакта след употреба или в случай на неправилна работа.
 50. Преди да извършите почистването и поддръжката на уреда, винаги го изключвайте от източника на захранване.
 51. Когато дърпате щепсела от контакта, никога не дърпайте кабела, а само щепсела.

Предназначение

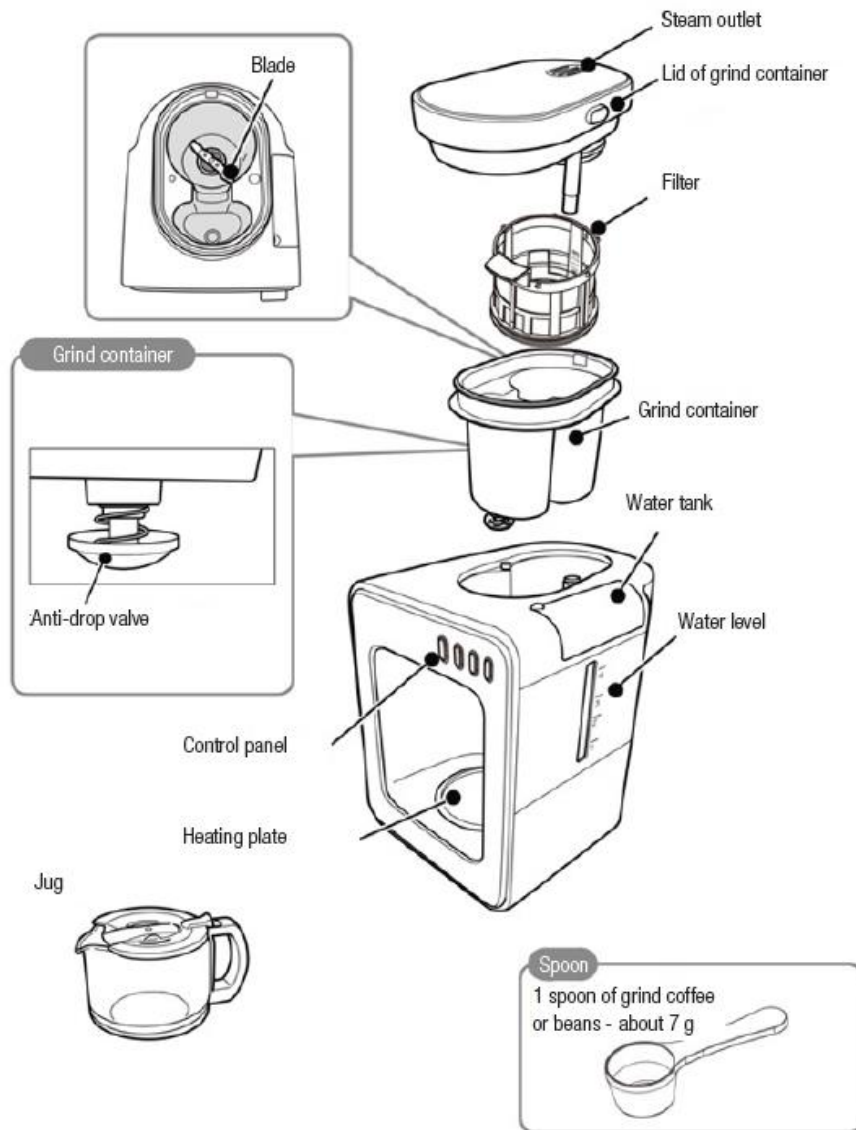
Този уред е предназначен за домашна употреба и подобни употреби, като например:

- кухни в магазини, офиси и други работни места

- домакинства

- хотели, мотели и подобни места за настаняване

Сглобяване



Steam outlet – Изход за пара

Lid of grind container – Капак на контейнера на мелачката

Filter – Филтър

Grind container – Контейнер на мелачката

Blade – Нож

Anti-drop valve – Клапа срещу изтичане

Water tank – Резервоар за вода

Water level – Ниво на водата

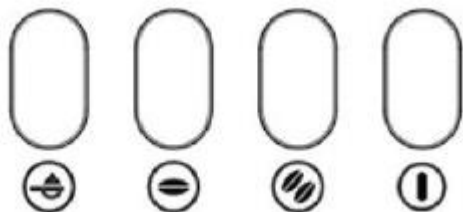
Control panel – Контролен панел

Heating plate – Затопляща плоскост

Jug – Кана

Spoon – Лъжица – Една лъжица смляно кафе на зърна е около 7г.

Контролен панел



Бутони



ⓘ Бутон ON & OFF с вградена светлина: След свързване към електрическата мрежа, натиснете бутона веднъж, светлината ще се включи и устройството ще премине в режим на готовност. Ако е необходимо, за да спрете процеса на работа, натиснете бутона отново.



☕ Бутон “2” за кафе на зърна с вградена светлина: при приготвяне на 3 или 4 чаши кафе на зърна, изберете този функционален бутон.











☕ Бутон “1” за кафе на зърна с вградена светлина: при приготвяне на 1 или 2 чаши кафе на зърна, изберете този функционален бутон.

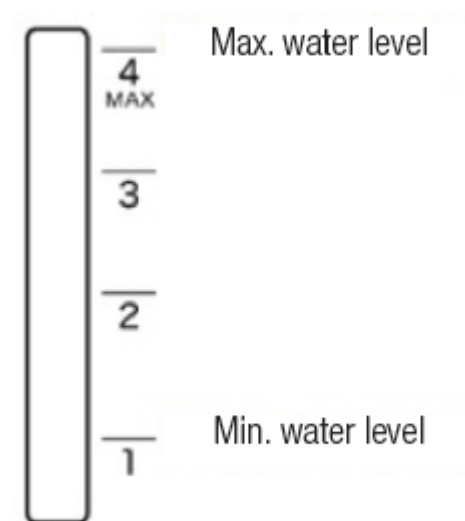


☕ Бутон за смляно кафе с вградена светлина: когато използвате смляно кафе вместо кафе на зърна, изберете този функционален бутон.

Препоръчително количество кафе на зърна и смляно кафе

Чаши	Препоръчително количество	Опция за кафе на зърна	Опция за мляно кафе
1.5 чаши	1.5 плоски лъжици (около 11 г)		
2 чаши	2 плоски лъжици (около 14 г)		
3 чаши	3 плоски лъжици (около 21 г)		
4 чаши	4 плоски лъжици (около 28 г)		

Ниво на водата в резервоара



Max. water level – Максимално ниво на водата

Min. water level – Минимално ниво на водата

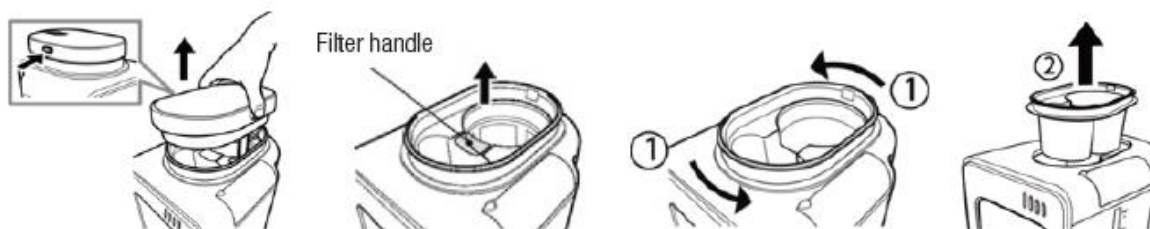
ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ! Поставете кафемашината върху чиста, равна и стабилна повърхност. Осигурете свободно пространство над уреда. Излизащата гореща пара може да доведе до разрушаване на неустойчиви към влага материали.

Преди първата употреба, почистете добре компонентите на кафемашината в съответствие с указанията, включени в раздела Почистване и поддръжка.

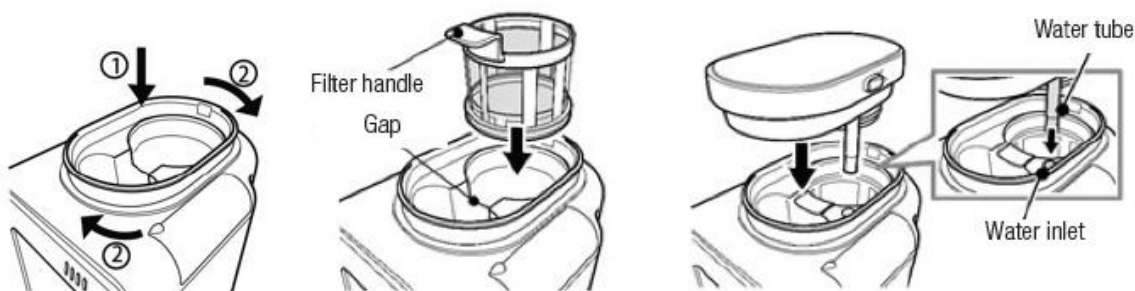
Разглобяване на уреда за почистване

- A. Натиснете бутона от страни на капака на мелницата и свалете капака на мелницата.
- B. Хванете дръжката на филтъра и я повдигнете.
- C. Завъртете контейнера на мелницата обратно на часовниковата стрелка (1), докато се чуе щракване, след което повдигнете контейнера (2).



Сглобяване на елементите на кафемашината

- A. Избършете контейнера на мелницата отвън и го поставете в капака (1), след което го завъртете по часовниковата стрелка (2), докато се чуе щракване.
- B. Поставете филтъра в контейнера на мелницата. Уверете се, че филтърът е поставен правилно.
- C. Затворете капака на мелницата, като го натиснете, докато се чуе щракване. (Обърнете внимание, тръбата за всмукване на вода трябва да е поставена правилно).



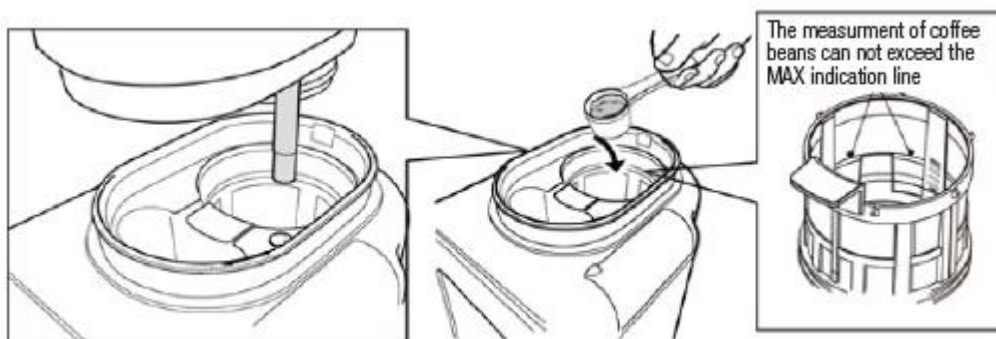
1. Напълнете резервоара за вода с прясна вода. Поставете каната в кафемашината.
2. Свържете уреда към източник на захранване, натиснете бутона ON & OFF, след това натиснете бутона за смляно кафе и машината ще започне да работи. През това време, светлината за уведомяване ще мига непрекъснато.
3. Когато лампата угасне, излейте горещата вода от каната.
4. Повторете операцията 2-4 пъти, за да почистите кафемашината.

РАБОТА

ВНИМАНИЕ! Поставете кафемашината върху чиста, равна и стабилна повърхност. Осигурете свободно пространство над уреда. Излизащата гореща пара може да доведе до разрушаване на неустойчиви към влага материали.

1. След като отворите капака на мелницата, поставете подходящото количество зърна или смляно кафе във филтъра.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че кафените зърна не попадат в системата за вода. Това може да предизвика повреда.



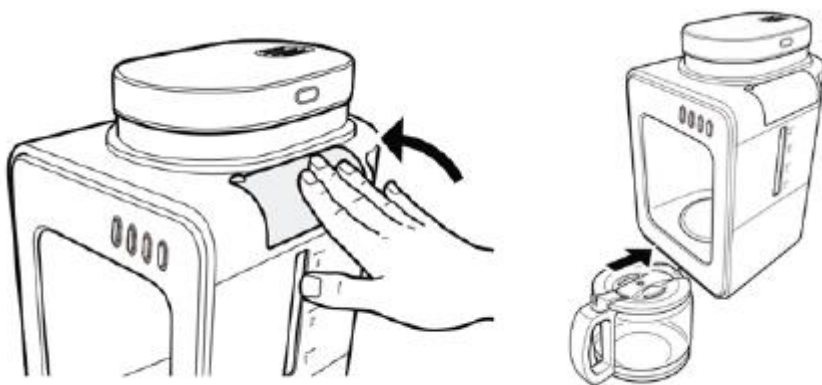
ЗАБЕЛЕЖКА: Не превишавайте индикатора MAX по отношение на количеството кафе зърна.

2. Затворете капака на мелницата, както е описано в глава Сглобяване.

3. Налейте точното количество прясна студена вода в резервоара за вода.



4. Затворете капака на резервоара за вода. Поставете каната върху загряващата плоскост.



5. След като свържете към контакт, натиснете бутона ON & OFF и лампата ще светне, което означава, че уредът е преминал в режим на готовност.

6. Натиснете бутона за кафе на зърна или смляно кафе, за да включите кафемашината. В рамките на 5 минути (както е описано в раздела Контролен панел) индикаторът ще мига непрекъснато, което означава, че кафемашината смела или приготвя кафе. Лампата ще мига, докато резервоарът за вода се изпразни и след това уредът автоматично ще влезе в режим на поддържане на топлина. Уредът ще се изключи автоматично след 30 минути. Всички индикатори ще изгаснат.



2 coffee beans mode



1 coffee bean mode



Ground coffee mode

2 coffee beans mode – режим 2 за кафе на зърна

1 coffee bean mode – режим 1 за кафе на зърна

Ground coffee mode – режим за смляно кафе

СЛЕД ИЗПОЛЗВАНЕ

1. Изключете от източника на захранване.

2. Изчакайте, докато кафемашината изстине.
3. Разглобете елементите на кафемашината, както е описано в раздел Преди първа употреба.
4. Почистете елементите, както е описано в раздела Почистване и поддръжка.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Изключете уреда от източника на захранване преди почистване. Изчакайте, докато кафемашината се охлади.

Разглобете елементите на кафемашината и ги почистете.

За измиване на елементите на кафемашината, използвайте вода с мек почистващ препарат. След почистване, подсушете.

За почистване на капака, използвайте влажна (не мокра) кърпа с мек почистващ препарат. При никакви обстоятелства не потапяйте капака във вода или друга течност.

Забранено е използването на киселини, разтворители, бензин и други почистващи препарати, включително абразивни почистващи препарати, които могат да повредят уреда.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не потапяйте основата във вода или друга течност.



Wash the grinder
container



Wash the filter

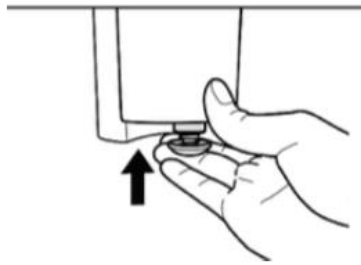


Wash the grinder

Измийте контейнера на мелачката. Измийте филтъра. Измийте мелачката.



Wash the jug



Wash the anti-drip valve

Измийте каната. Почистете клапата против изтичане.

Когато почиствате, измийте обилно клапата против изтичане. Уверете се, че няма частици от смляно кафе във вентила.

ПРЕМАХВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК

Уредът трябва редовно да се почиства от котлен камък, в противен случай вкусът на кафето ще се влоши, а котленият камък, отложен вътре в машината може да доведе до трайни, необратими повреди.

Ако чувате нарастващ шум, докато приготвяте кафе, времето за приготвяне е по-дълго или уредът се изключва преди да се изпразни резервоарът за вода, тогава е необходимо отстраняване на котлен камък.

Честотата на отстраняване на котлен камък зависи от рН на използваната вода и колко често се приготвя кафе.

Обикновено отстраняването на котлен камък трябва да се извършва на следните интервали от време:

- С мека вода, поне веднъж на 3 месеца.
- С твърда вода, поне веднъж месечно.

Ако имате съмнения относно твърдостта на водата, свържете се с вашия местен доставчик на вода.

Препоръчително е да използвате течен препарат за отстраняване на котлен камък, подходящ за кафемашини, и да прочетете инструкциите на опаковката и листовката внимателно преди употреба.

1. Смесете подходящото количество средство за отстраняване на котлен камък със студена вода в съд.

ВНИМАНИЕ! Ако използвате твърдо средство за отстраняване на котлен камък, уверете се, че то е добре разтворено преди употреба.

2. Напълнете резервоара за вода с приготвения разтвор до максимално ниво.
3. Извадете филтъра, затворете капака на мелницата и включете уреда според инструкциите, предоставени в раздел Преди първата употреба (не добавяйте зърна или смляно кафе).
4. Натиснете бутона ON & OFF, след това натиснете бутона за смляно кафе и машината ще започне работа. През това време индикаторът за известяване ще мига непрекъснато.
5. Повторете процедурата, докато се изчерпи препаратата за отстраняване на котлен камък.
6. След процеса на отстраняване на котлен камък, изсипете чиста вода в съда и повторете процеса 4 или 5 пъти, за да изплакнете кафемашината.

ВНИМАНИЕ! Никога не пълнете контейнера за вода с вече използван разтвор за отстраняване на котлен камък, защото вече не е активен.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не се намесвайте в процеса на отстраняване на котлен камък. Повреди, причинени от котлен камък, отложен вътре в устройството, не се покриват от гаранцията, както и ако отстраняването на котлен камък не е извършено правилно.

НЕИЗПРАВНОСТИ

В случай че кафемашината не работи, проверете дали е свързана към източник на захранване и дали има мощност в контакта.

Не се опитвайте лично да разглобявате уреда за ремонт. В случай на неизправност, уредът трябва да бъде изключен от източника на захранване и изпратен в сервизен център.

РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако възникне проблем, неговото решение може да бъде намерено в таблицата по-долу. Ако не може да бъде намерено решение, свържете се с оторизиран сервизен техник.

Уредът не работи

Уверете се, че мрежовото напрежение съответства на напрежението, посочено на уреда.

Уверете се, че уредът е включен.

От уреда изтича вода

Проверете дали резервоарът за вода е напълнен над нивото MAX.

Уредът е шумен по време на работа

Уверете се, че резервоарът за вода не е пълен с топла вода.

Уверете се, че уредът е поставен на стабилна, равна повърхност.

Уредът трябва да бъде почистен от котлени камък (вижте „Отстраняване на котлен камък“).

В каната попада мляно кафе.

Проверете дали мелницата и съдът за кафе не са препълнени поради твърде много смляно кафе в контейнера. Каната трябва да бъде поставена правилно.

Проверете дали филтърът е перфориран или неправилно поставен.

Приготвянето на кафе трае по-дълго от обикновено.

Уредът трябва да бъде почистен от котлен камък (вижте „Отстраняване на котлен камък“).

Машината се изключва, преди резервоарът за вода да се изпразни.

Уредът трябва да бъде почистен от котлен камък (вижте „Отстраняване на котлен камък“).

Кафето е твърде слабо

Проверете дали има достатъчно зърна или смляно кафе. Трябва да се използва една пълна лъжичка кафе за всяка чаша кафе.

Проверете дали използваното кафе е достатъчно силно.

Кафето е твърде силно

Проверете дали е заредено правилното количество зърна или смляно кафе. Една пълна лъжичка кафе трябва да бъде използвана за всяка чаша кафе.

Проверете дали са използвани твърде силни зърна или смляно кафе.

Кафето има лош вкус

Проверете дали каната с кафе не е останала на нагревателната плоча твърде дълго, особено ако има малко количество кафе в каната.

Кафето не е достатъчно горещо

Уверете се, че не е приготвено твърде малко кафе. Кафето ще се затопля по-дълго, ако е повече като количество.

Уверете се, че каната е правилно поставена върху нагревателната плоча.

Трудно е да поставите каната в уреда, трудно е да я извадите от уреда.

Уверете се, че капакът на каната и филтърът са поставени правилно.

Наклонете леко каната. Внимавайте да не разлеете горещо кафе и да не се изгорите.

В каната има по-малко кафе от очакваното

Проверете дали каната е поставена правилно върху нагревателната плоча.

Уредът трябва да бъде почистен от котлен камък (вижте „Отстраняване на котлен камък“).

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ

Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца. Измит и напълно изсушен. Защитете уреда от механични повреди, прах и влага. Транспортирайте в оригиналната опаковка, която осигурява защита срещу механични повреди и замърсяване.

Производителят си запазва правото на технически промени!

Опаковката трябва да се изхвърля в съответствие с местните разпоредби за отпадъци.

ИЗХВЪРЛЯНЕ С ГРИЖА ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА



Уредът е маркиран с кръстосано кошче за боклук в съответствие с WEEE директива 2012/19 / ЕС. Такава маркировка информира, че след експлоатационния му период, този уред не може да се изхвърля с други битови отпадъци.

Потребителят е длъжен да предаде устройството на организация, специализирана в събиране на използвано електрическо и електронно оборудване. Организацията, осъществяваща събирането, включително местни събирателни пунктове, магазини и общински обекти, създават подходяща система, която позволява изхвърлянето на това оборудване.

Правилното боравене с използвано електрическо оборудване помага да се избегнат вредни последици за човешкото здраве и околната среда, които са резултат от наличието на опасни вещества или неправилното съхранение и обработка на такова оборудване.

Уредът съдържа ограничено количество от някои вещества, които потенциално могат да имат отрицателно въздействие върху околната среда по време на употребата на този продукт и след това.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Уредът е проектиран, произведен и пуснат на пазара в съответствие с Директива за нов подход, следователно продуктът е маркиран със знак СЕ и е издаден с декларация за съответствие, която е налична за пазарните регулатори.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Напрежение: 220-240 V ~

Честота: 50-60 Hz

Номинална мощност 600 W